

Đoàn Quang Toàn

San Jose, CA

Kính gửi Bà Khỏe - Minh - Thọ

Hội GP/TNCT/VN

Thưa Bà

Chúng tôi xin gửi tới Bà và quý Hội hồ sơ của Bà Nguyễn - thị - Cho (vợ gia đình), hiện cư ngụ tại 222 lô J cư xá Thanh Đa, F27, Quận Bình Thạnh Saigon Việt-Nam - Kính mong được Bà và Quý Hội can thiệp giúp cho -

Bà Nguyễn - thị - Cho, sinh năm 1941, đã làm cho Sứ Mỹ ở miền Nam trước 1975 tổng cộng 11 năm, trong đó có 7 năm làm cho Đơn Vị Công Bình Hoa Kỳ (verified) <sup>đã được</sup>.  
Giữa tháng Bà Cho đã được phía Việt Nam cấp xuất cảnh, nhưng trong cuộc phỏng vấn ngày 23-10-1991 đã bị Interviewer thuộc phái đoàn ODP/Bangkok từ chối với lý do Bà Cho "đã không phải đi cải tạo" và chồng Bà Cho (Ông Nguyễn Quốc Yên, nguyên là HSA/QLVNCH) đã không bị Tập Trung Cải Tạo dài hạn.

Thưa Bà

Giữa tháng Bà Cho đã rất mong mới được tự nhiên sang Hoa Kỳ, vì theo văn kiện phổ biến bởi ODP/Bangkok vào thời điểm trước 1990 thì điều kiện có trên 5 năm làm cho Sứ Mỹ là đủ điều kiện (Trong cuộc phỏng vấn ngày 23/10/1990 interviewer đã cho biết <sup>Bà Cho</sup> có 7 năm được verified).

Thưa Bà,

Trên thư tế sau 30-4-1975 gia đình Bà Cho đã phải chịu nhiều khó cực vì sự kỳ thị từ phía chính quyền các cấp của Việt Cộng. Trong cái không khí độc ác của VC ngày ấy, vợ chồng Bà Cho đã luôn bị cho là "Tay sai của Đế Quốc", bị ngăn cấm từ thú và bị đuổi đi kinh tế mới, con cái không được học hành. Và sự kỳ thị đã đến nỗi làm gia đình Bà Cho phải bỏ xóm cũ, di chuyển đến nơi cư ngụ mới.

Ngày chúng tôi được tin diện Sở Mỹ có thể được xét lại cho đi - Vậy chúng tôi kính mong Bà và Quý Hội với lòng nhân đạo mà can thiệp giúp đỡ cho Bà Nguyễn - thị - Cho (gồm 2 vợ chồng và 05 con đã có giấy Hộ Chứng Xuất Cảnh) -

Hiện nay Bà Nguyễn - thị - Cho cũng đã vừa gửi một đơn khiếu nại đến Cơ quan US/INS tại Bangkok ngày 9-4-1999.

Trong khi chờ đợi sự can thiệp của Quý Hội, kính xin Bà Hội Trưởng nhân với đây lòng biết ơn của chúng tôi và gia đình Bà Cho.

San Jose 06-120-1999  
Vay kính,

Loan D Xu

*Nguyen Thi Cho*  
222 Lo J, Cư Xá Thanh Đa  
Phường 27, Quận Bình Thạnh  
TPHCM, Việt Nam  
IV # 67937  
E # 17 - 76

TPHCM, Ngày 9 tháng 4 năm 1999

**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**US IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE**  
**93/1 WIRELESS ROAD**  
**DIETHLEM TOWER B, ROOM 114/1**  
**BANGKOK 10330, THAILAND**

Thưa Quý Ông,

Tôi tên là Nguyễn Thị Cho, sinh ngày 15/10/1941 tại Saigon, Nguyên là cựu nhân viên đã có trên 7 năm phục vụ tại đơn vị công binh tạo tác, thuộc quân đội Hoa Kỳ tại Việt Nam. Hiện thường trú tại 222 lô J cư xá Thanh Đa, phường 27, Quận Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh.

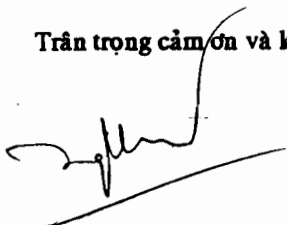
Gia đình tôi có đơn xin tị nạn tại Hoa Kỳ và đã được phỏng vấn ngày 23/10/1991, nhưng chúng tôi đã bị một viên chức của phái đoàn phỏng vấn từ chối vì không hội đủ điều kiện để được chấp thuận trong chương trình ra đi có trật tự.

Nay những hồ sơ bị từ chối được chuyển về văn phòng địa hạt INS tại Bangkok, Thailand và những thông tin chúng tôi được biết chính phủ hoa kỳ sẽ cứu xét lại một số những hồ sơ bị từ chối trước đây.

Gia đình chúng tôi vẫn thiết tha mong muốn được định cư sinh sống tại Hoa Kỳ.

Kính mong Ông Giám Đốc vui lòng xét lại hồ sơ của chúng tôi và cho chúng tôi được định cư tại Hoa Kỳ.

Trân trọng cảm ơn và kính chào



Nguyễn Thị Cho

**Đính kèm:**

- Tờ "Lời"
- Thư từ chối

Nguyen Thi Cho  
222 Block J,  
Thanh Da Apartment Complex,  
Ward 27, Binh Thanh District,  
Ho Chi Minh City,  
VIETNAM

The Director  
US Immigration & Naturalisation Service  
93/1 Wereless Rd.,  
Diethlem Tower B,  
Room 114/1,  
Bangkok, 10330,  
THAILAND

Date: April 9<sup>th</sup>, 1999.

Dear Sir/Madam,

My name is Mrs. Nguyen Thi Cho, and I was employed by United States Military Attache Office in Saigon, for more than seven years.

I have previously applied for refugee status with the United States of America, and was interviewed on the 23<sup>rd</sup> of October, 1991. Unfortunately, my application was rejected by the Interviewing Mission on the grounds that my application did not meet the necessary criterion required under the Orderly Departure Program.

It has now been brought to my attention, that under newly implemented policies, the United States Government intends to review the rejected applications which have now been transferred to the INS office in Bangkok, Thailand.

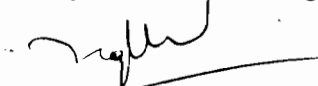
It would be greatly appreciated if you would be prepared to review my files, as I feel that I do meet the required criterion. Please find my address and file information as follows :

Mrs. Nguyen Thi Cho  
222 Block J,  
Thanh Da Apartment Complex,  
Ward 27, Binh Thanh District,  
Ho Chi Minh City,  
VIETNAM

Tel :  
IV# : 67937  
E # : 17-76  
D.O.B : 15<sup>th</sup> of October, 1941

Once again, I would like to express my sincere gratitude for any assistance that you may be able to lend.

Many thanks and best regards,



Mrs. Nguyen Thi Cho

Enc. *LOI Papers*  
*Refusal of Application Letter.*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
BANGKOK, THAILAND

JUN 9, 1989

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN THI CHO	BORN	15 OCT 41	(IV 67937)
NGUYEN QUOC YEN	BORN	17 NOV 35	HUSBAND
NGUYEN QUOC KHANH	BORN	17 JUL 63	UNMARRIED SON
NGUYEN THI BICH NGOC	BORN	24 MAR 65	UNMARRIED DAUGHTER
NGUYEN QUOC MINH	BORN	21 SEP 68	UNMARRIED SON
NGUYEN THI BICH CHAU	BORN	17 NOV 70	UNMARRIED DAUGHTER
NGUYEN THI MY HANH	BORN	21 APR 76	UNMARRIED DAUGHTER

ADDRESS IN VIETNAM: 222 LO J CU, XA THANH DA  
P 27  
DINH THINH  
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 30059

NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DUOC COI NHU TAM DU TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHIEN, SU QUYET-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-QUA VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CANH, CHUNG TOI YEU CAU QUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP GAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI NAO CO TEN TRONG TO THU NAY, CO THE KHONG CON HIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAN, LY-DI, DEN TUOI 21, HAY QUA DOI.

SINCERELY,  
  
BRUCE A. BEARDSLEY  
DIRECTOR, BANGKOK, THAILAND  
ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-I  
07/83

9553055

Orderly Departure Program  
American Embassy  
APO San Francisco 96346

NGUYEN THI CHO  
222 LC J CU XA THANH DA  
P 27  
BINH THANH  
T/P HO CHI MINH  
VIET NAM

IV Number : 67937

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office by letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears above.

Following is an English translation of the enclosed Letter of Introduction :

The above named individuals appear to qualify for resettlement in the United States of America. A final decision as to their eligibility, however, can only be made after they have been interviewed by the appropriate United States immigration or consular officials and have had certain required medical examinations and tests. Approval will depend on the individuals being determined by U.S. officials, prior to the individual's departure from Vietnam, to be in satisfactory health and to meet the requirements of U.S. immigration laws.

Therefore, should these individuals receive exit permission from the Vietnamese Government, we request that they be permitted to undertake in Vietnam all formalities and processing connected with their application to leave Vietnam under the U.S. Orderly Departure Program, including the required medical examinations and tests, and that they be permitted by the Vietnamese authorities to appear before the appropriate United States Government officials to be interviewed.

The qualification of any individual named in this letter for resettlement in the United States may be invalidated in certain situations, including marriage, divorce, the attainment of age of 21, or death.

Encl: Letter of Introduction  
Instructions

DOM /

Dear NGUYEN THI CHO family

- [ ] Your application to be admitted to the United States under Section 207 of the Immigration and Nationality Act, as amended, as a refugee has not been approved. You have failed to establish that you qualify as a refugee under the provisions of Section 101(a)(42) of the INA.
- [ ] You have been approved to enter the United States as a parolee under the Public Interest Parole Program initiated by the United States Government in the interest of family reunification. You must have a sponsor who will pay for transportation to the United States and show that he or she has the financial ability and willingness to support you until your status can be adjusted from that of a parolee to that of a permanent resident of the U. S. You will also be given authorization to seek employment once you are in the U. S.
- [ ] Upon a thorough review it has been determined that you are not eligible for consideration under the Orderly Departure Program. ODP processing criteria does not include cases such as yours, and therefore we are unable to proceed with your case.

If you wish to provide further evidence in support of your application, that evidence should be mailed to:

Director  
Orderly Departure Program  
127 Panjabum Building, 9th Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand

- [ ] Đơn xin nhập cư vào Hoa kỳ của Ông/Bà, dưới điều khoản 207 của Bộ Luật Nhập Cư Và Nhập Tịch, như đã bổ sung, theo diện tị nạn đã không được chấp thuận. Ông/Bà đã không hội đủ điều kiện như là một tị nạn dưới điều khoản 101 (a) (42) của Bộ luật INA
- [ ] Ông/Bà đã được chấp thuận vào Hoa kỳ theo diện đặc biệt có điều kiện (parolee) trong Chương Trình Đặc Biệt Có Lợi Ích Cho Dân Chúng (Public Interest Parole Program) do chính phủ Hoa kỳ khởi xướng vì lợi ích của việc đoàn tụ gia đình. Ông/Bà phải có một người bảo lãnh và người đó sẽ trả toàn phí đi chuyên đi Hoa kỳ và chứng minh là có khả năng tài chính và sẵn sàng bảo trợ Ông/Bà cho đến khi tình trạng diện đặc biệt có điều kiện được điều chỉnh thành diện thường trú dân (Permanent resident) của Hoa kỳ. Ông/Bà cũng sẽ được quyền tìm việc làm một khi Ông/Bà ở Hoa kỳ.

- X [ ] Sau khi duyệt xét kỹ lưỡng, ODP quyết định Ông/Bà không hội đủ điều kiện để được chấp thuận trong Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự. Tiêu chuẩn hiện hành của ODP không bao gồm những trường hợp như trường hợp của Ông/Bà, và vì thế ODP không thể tiến hành hồ sơ của Ông/Bà.

Nếu Ông/Bà muốn nộp thêm chứng cứ để bổ sung cho hồ sơ của Ông/Bà, xin gửi đến:

Giám Đốc,  
Orderly Departure Program  
127 Panjabum Building, 9th Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand

*Jeanette Kimble*  
US INTERVIEW TEAM.  
22 OCT 1991

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP  
to be completed by relative/friend in USAI

YOUR NAME BUI DUC LAC YOUR ALIEN STATUS IS:  
Other name you have used \_\_\_\_\_ U.S. CITIZEN ☒ Number: 11626307  
DATE OF BIRTH AUGUST - 10 - 1938 PERMANENT RESIDENT ☐ A# \_\_\_\_\_  
PLACE OF BIRTH NAM DINH VIET NAM REFUGEE ☐ A# \_\_\_\_\_  
ADDRESS IN USA \_\_\_\_\_ DATE OF ENTRY INTO USA mo. 06 / day 12 / year 75  
SANJOSE CA FROM WHICH COUNTRY? U.S.A.  
TELEPHONE NO. (H) \_\_\_\_\_ (W) 408 - 432 8844

VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW WORKING : INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE  
90 E. Gish Road, Suite E + F  
San Jose, CA. 95112

II

## INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:

\* The Principal Applicant (P.A.) is your closet relative to be considered for US entry.NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) Nguyen Thi Cho

Other name he/she used in Vietnam : \_\_\_\_\_

ADDRESS IN VIETNAM 222 Lo J Cu Xa Thanh Da P27 Q Binh Thanh TP Ho Chi MinhHAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? NA CATEGORY? \_\_\_\_\_

DATE AND PLACE OF FILING \_\_\_\_\_

DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES ☒ NO \_\_\_\_\_ NUMBER(S) 29451-29456/89DGI AM THE : HUSBAND ☐ WIFE ☐ PARENT ☐ CHILD ☐ BROTHER ☐ SISTER ☐OTHER Friend OF THE PRINCIPAL APPLICANT.  
(Specify)

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
* 1. <u>Nguyen Thi Cho</u>	<u>mo/da/yr</u> <u>10/15/41</u>	<u>Cho Lon</u>	<u>F</u>	<u>M</u>	<u>Principal Applicant</u>	<u>222 Lo J Cu Xa Thanh</u> <u>P 27 Q Binh Thanh</u> <u>TP Ho Chi Minh</u>
2. <u>Nguyen Quoc Yen</u>	<u>11/17/35</u>	<u>Ha Noi</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>Husband</u>	
3. <u>Nguyen Quoc Khanh</u>	<u>07/15/63</u>	<u>Sai Gon</u>	<u>M</u>	<u>S</u>	<u>Son</u>	
4. <u>Nguyen Thi Bich Ngoc</u>	<u>03/24/65</u>	<u>Sai Gon</u>	<u>F</u>	<u>S</u>	<u>Daughter</u>	
5. <u>Nguyen Quoc Minh</u>	<u>09/21/68</u>	<u>Sai Gon</u>	<u>M</u>	<u>S</u>	<u>Son</u>	
6. <u>Nguyen Thi Bich Chau</u>	<u>11/17/70</u>	<u>Sai Gon</u>	<u>F</u>	<u>S</u>	<u>Daughter</u>	
7. <u>Nguyen Thi My Hanh</u>	<u>04/21/76</u>	<u>Binh Thanh</u>	<u>F</u>	<u>S</u>	<u>Daughter</u>	
8. _____	<u>/ /</u>	_____	_____	_____	_____	
9. _____	<u>/ /</u>	_____	_____	_____	_____	
10. _____	<u>/ /</u>	_____	_____	_____	_____	
11. _____	<u>/ /</u>	_____	_____	_____	_____	
12. _____	<u>/ /</u>	_____	_____	_____	_____	



VIIVIETNAMESE GOVERNMENT OR MILITARY SERVICE

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON \_\_\_\_\_  
MINISTRY OR MILITARY UNIT \_\_\_\_\_ TITLE OR RANK \_\_\_\_\_  
PLACE \_\_\_\_\_ FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_  
JOB DESCRIPTION \_\_\_\_\_  
LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT: \_\_\_\_\_

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES ☐ NO ☐ IF YES,  
PLEASE DESCRIBE: \_\_\_\_\_  
NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS \_\_\_\_\_

VIIIRE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION?  
YES ☐ NO ☐

NAME \_\_\_\_\_ DURATION from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
NAME \_\_\_\_\_ DURATION from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

IXREMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

XNOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Subscribed and sworn to me

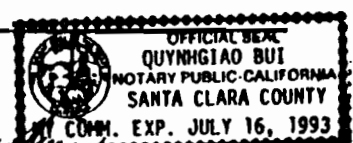
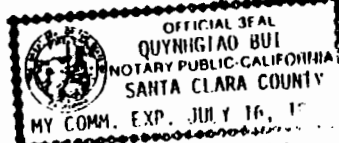
Signature of Applicant

this 11 day of 3, 1991

Signature of Notary

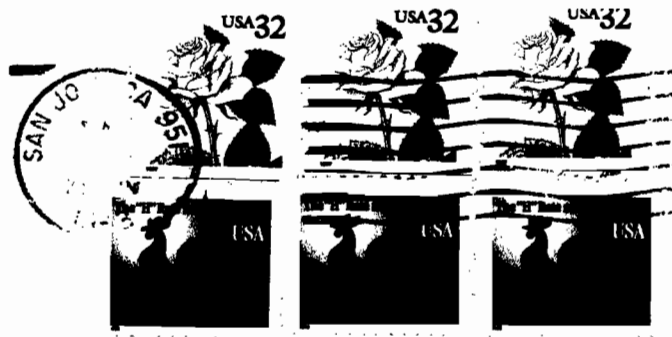
My commission expires: \_\_\_\_\_

SEAL OF NOTARY



NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit.

Toan Dam  
1999 San Jose, CA



Nghỉ hưu  
11 năm

- di chuyển về quê li di  
Cai Tao (nhà văn và)  
23-10-90)  
y 7/8/99

Kính gửi:  
Hội Gia Đình Tu Nhân CT/Viet Nam

FALLS CHURCH, VA

JUL 02 1999